

UDALAREN OSOKO BILKURA

2013ko AZAROAREN 28an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (Bildu)

Zinegotziak

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (Bildu)
Aitor Otegi Epelde, jauna, (Bildu.)
Jorge Andueza Arrizabalaga, jauna (Bildu
Idoia Ormazabal Agirre, andrea (Bildu.)
Itziar Agirre Berriotxo , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Angel Errazu Garate, jauna (E.A.J/P.N.V.)
Ion Pol Agirre Berriotxo, jauna (E.A.J/P.N.V.))
Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
M^a Dolores Segade Blanco, andrea (P.S.E-E.E..)
Luis Angel Tellez Gogorza, jauna (H1!)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Urretxun bi mila eta hamahiruko azaroaren hogeita zortzian.

Arratsaldeko zazpiak eta laurden direnean, alde zuzenetik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udaltzaria bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a veintiocho de noviembre de dos mil trece.

Siendo las diecinueve horas quince minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos

que arriba se indican.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el siguiente Orden del Día

1.- Alkatearen ebazpenak	1.- Decretos de Alcaldía
2.- Energia elektrikoaren kontratazioa	2.- Contratación del suministro de energía eléctrica
3.- Emakumeenganako indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna	3.- Declaración Día Internacional contra la violencia de la mujeres: Aprobación
4.- Euskararen Nazioarteko eguna .	4.- Declaración Institucional Día Internacional del Euskera.
5.- Errregu eta galderak	5.- Ruegos y preguntas

1.- Alkatearen ebazpenak

Urrian emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek:

ADMINISTRAZIO OROKORRA

- 2013-10-01 3 langabetu kontratatzeko hautaketa prozedura martxan jartzea .
- 2013-10-01 Patatas Galdeano S.L.ren aurkako zerga hausteengatik dagokion zehapen-prozedura laburtuari hasiera ematea J:E:Zri eta Mugitegi C bideko 8-10
- 2013-10-01 Galdeano S.L.ren aurkako zerga hausteengatik dagokion zehapen-prozedura laburtuari hasiera ematea zabor bilketa eta

1.- Decretos de Alcaldía

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de octubre que se relacionan a continuación

ADMINISTRACION GENERAL

- 01-10-2013 Procedimiento selección de 3 personas dentro del programa de apoyo a los ayuntamiento de gipuzkoa
- 01-10-2013 Inicio procedimiento abreviado sancionador por infracción tributaria IAE Patatas Galdeano, S.L. Vial C 8-10
- 01-10-2013 Inicio procedimiento abreviado sancionador por infracción tasa servicio de recogida y eliminación de basuras Patatas Galdeano, S.L. Vial C 8-10



Urretxuko udala



Deuseztatze zerbitzuarengatiko
Mugitegi C bideko 8-10

- | | |
|--|---|
| 2013-10-01 Patatas Galdeano S.L.ren aurkako zerga hausteengatik dagokion zehapen-prozedura laburtuari hasiera ematea J:E:Zri eta Mugitegi C bideko 16 | 01-10-2013 Inicio procedimiento abreviado sancionador por infracción tributaria IAE Patatas Galdeano, S.L. Vial C-16 |
| 2013-10-01 Chatareria Razci S.L.ren aurkako zerga hausteengatik dagokion zehapen-prozedura laburtuari hasiera ematea J:E:Zri eta Mugitegi E bideko 1-3 | 01-10-2013 Inicio procedimiento abreviado sancionador por infracción tributaria IAE Chatarrería Raci, S.L. Vial E 1-3 |
| 2013-10-03 E.H.A. eta beste batzuk Biztanleen udal erroldan baja ematea | 03-10-2013 E.H.A y otros baja padrón municipal habitantes |
| 2013-10-03 M.M.A.B. Biztanleen udal erroldan baja ematea | 03-10-2013 M.M.A.B. baja padrón municipal habitantes |
| 2013-10-03 A.dC.P.C. eta veste bat biztanleen udal erroldan ofiiziozko baja emateko espediente bukatzea | 03-10-2013 A.dC. P.C. y otro finalización expediente baja oficio padrón municipal habitantes. |
| 2013-10-03 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 03-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2013-10-04 I.O. A ezkontza zibilaren baimena emateko eskuordea luzatzea | 04-10-2013 I.O.A. delegación autorización matrimonio civil |
| 2013-10-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 04-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2013-01-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 04-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2013-10-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 04-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2013-10-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 04-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |



Urretxuko udala



2013-10-07 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	07-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-07 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	07-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-07 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	07-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-07 I.A.A. Garapen Iraunkorreko teknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	07-10-2013 I.A.A. Desestimación recurso bases técnico de Desarrollo sostenible
2013-10-07 E.D.A. Garapen Iraunkorreko teknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	07-10-2013 E.D.A. Desestimación recurso bases técnico de Desarrollo sostenible
2013-10-07 M.A.O. Garapen Iraunkorreko teknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	07-10-2013 M.A.O. Desestimación recurso bases técnico de Desarrollo sostenible
2013-10-07 I.Z.A. Garapen Iraunkorreko teknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	07-10-2013 I.Z.A. Desestimación recurso bases técnico de Desarrollo sostenible
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes



Urretxuko udala



2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-08 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	08-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-09 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	09-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-09 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	09-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-10 I.A.M. hirurtekoa onartzea	10-10-2013 I.A.M. Reconocimiento trienio
2013-10-10 E.A.M. Hiruurtekoa onartzea	10-10-2013 E.A.M. Reconocimiento trienio
2013-10-10 N.R.C. Hiruurtekoa onartzea	10-10-2013 N.R.C. Reconocimiento trienio
2013-10-10 L:B.M: Garapen Iraunkorrekoteknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	10-10-2013 L.B.M. Desestimación recurso bases técnico de Desarrollo sostenible
2013-10-10 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	10-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-10 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	11-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-11 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	11-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-11 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	11-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-14 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	14-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-14 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	14-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-14 Biztanleen udal erroldan	14-10-2013 Solicitud inscripción padrón

erroldatzeko eskaera	municipal habitantes
2013-10-14 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	14-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-14 Coordinadora Estatal de Ciencias Ambientales Garapen Iraunkorreko teknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	14-10-2013 Coordinadora Estatal de Ciencias Ambientales Desestimación recurso bases técnico de Desarrollo sostenible:
2013-10-14 Colegio Oficial de Biologos de Euskadi Garapen Iraunkorreko teknikari baten oinarrei aurkeztutako berraztertze-errekutsoa ez onartzea	14-10-2013 Colegio Oficial de Biologos de Euskadi desestimación recurso bases técnico desarrollo sostenible.
2013-10-16 J.B.B. ondare-erantzukizunaren erreklamazioa baztertzea	16-10-2013 J.B.B. desestimación reclamación de responsabilidad patrimonial.
2013-10-16 A.L.G. Ondare-erantzukizuneko espedienteari hasiera ematea.	16-10-2013 A.L.G. Inicio expediente responsabilidad patrimonial
2013-10-16 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	16-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-16 J.M.O.T. ondare-erantzukizuneko espedienterari hasiera ematea	16-10-2013 J.M.O.T. inicio expediente responsabilidad patrimonial
2013-10-17 Estudio Inmobiliario M.I. Administrazioaren jarduna dela eta, ondare-erantzukizuneko espedienteari hasiera ematea	16-10-2013 Estudio Inmobiliario M.I: inicio expediente responsabilidad patrimonial por funcionamiento de la administración
2013-10-17 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	17-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-17 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	17-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-18 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	18-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-18 Biztanleen udal erroldan	18-10-2013 Solicitud inscripción padrón



Urretxuko udala



errolatzeko eskaera	municipal habitantes
2013-10-21 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	21-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-21 Chatarrerria Raci, S.L. behin betiko likidazio- proposamenak berrestu eta onartzea, zerga-erregularizazio eta zehapen kontzeptuagatik	21-10-2013 Chatarrerria Raci, aprobar liquidaciones propuestas en concepto de regularización y sanción tributaria
2013-10-21 Patatas Galdeano, S.L. behin betiko likidazio- proposamenak berrestu eta onartzea, zerga-erregularizazio eta zehapen kontzeptuagatik	21-10-2013 Patatas Galdeano, S.L. aprobar liquidaciones propuestas en concepto de regularización y sanción tributaria
2013-10-22 Materiales Goimat, S.L. behin betiko likidazio- proposamenak berrestu eta onartzea, zerga-erregularizazio eta zehapen kontzeptuagatik	22-10-2013 Materiales Goimat, S.L. aprobar liquidaciones propuestas en concepto de regularización y sanción tributaria
2013-10-22 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	22-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-23 Garapen Iraunkorreko Teknikari lanposturako onartutakoen nahiz baztertutakoen behin-behineko zerrenda onartzea	23-10-2013 Aprobar lista provisional de admitidos y excluidos para puesto de Técnico de Desarrollo Sostenible
2013-10-28 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	28-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
201-10-29 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	29-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2013-10-29 D.A.C. Biztanleen udal erroldan baja ematea	29-10-2013 D.A.C. Baja Padrón municipal habitantes
2013-10-30	30-10-2013
2013-10-30 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	30-10-2013 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes



Urretxuko udala



2013-10-31 Biztanleen udal erroldan
erroldatzeko eskaera

31-10-2013 Solicitud inscripción padrón
municipal habitantes

2013-10-31 Biztanleen udal erroldan
erroldatzeko eskaera

31-10-2013 Solicitud inscripción padrón
municipal habitantes

2013-10-31 Biztanleen udal erroldan
erroldatzeko eskaera

31-10-2013 Solicitud inscripción padrón
municipal habitantes

SUSTAPEN SOZIOKULTURALA
Kultura

PROMOCIÓN SOCIOCULTURAL
Cultura

2013-10-03 Hankie Hankie: kontzertua
egiteko baimena

03-10-2013 Hankie Hankie Autorización
concierto

2013-10-15 Sabico Seguridad, S.A.
Gernikako Arbolako plazan eta
Ederrena pilotalekuan
mineralogi astean zienka lanak
esleitzea

15-10-2013 Sabico Seguridad, S.A. :
Adjudicación vigilancia
nocturna plaza Gernikako
Arbola y Frontón Ederrena
semana minerales

2013-10-13 Denak taberna: kontzertua
egiteko baimena

13-10-2013 Denak taberna: autorización
concierto

2013-10-30 Mineralogia eta paleontologia
asteko zenbait zerbitzuaren
esleipena

30-10-2013 Adjudicación servicios semana
minerales

Kirolak

Deportes

2013-10-11 Lurra: dantza taldea. Ederrena
pilotalekuan garagardo festa
antolatzeko baimena

11-10-2013 Lurra Autorización uso frontón
Ederrena feria de la cerveza

2013-10-17 Goierri, K.E. Labeaga Aretoa
erabiltzeko baimena

17-10-2013 Goierri. K.E. Cesión uso
Labeaga Aretoa

2013-10-23 J.M. Iparragirre Institutua: Aldiri
kiroldegiaerabiltzeko baimena

23-10-2013 J.M. Iparragirre Institutua:
Cesión uso Aldiri kiroldegia

Euskara

2013-10-24 Goierriko Hitza egutegian
publizitatea sartzea

Euskera

24-10-2013 Inserción publicidad calendario
Goierriko Hitza

GIZARTE EKIMENA

2013-10-13 M.P.O.O. ezintasuna duten
pertsonentzako aparkamendu
txartela aematea

PROMOCIÓN SOCIAL

13-10-2013 M.P.O.O. concesión tarjeta
estacionamiento para personas
con discapacidad

2013-10-15 Urola Garaia Mankomuunitatea:
bigarrenengo hiruhilabetekoan
zhez Egunoko Zentroario
emandako garraio zerbitzua
ordaintzea

15-10-2013 Mancomunidad Urola Garaia:
Abono transporte Centro Día
2º trimestre

2013-10-20 Aztiker: Urretxuko
aniztasunaren maparen
diagnostiko kuantiboko datu
ustiapenari buruzko txostena
prestatzeko eskeipena

20-10-2013 Aztiker: Adjudicación
contratación “ Interpretación y
elaboración del informe de la
explotación de datos del
diagnóstico cuantitativo de
mapa de la diversidad de
Urretxu”

2013-10-23 udalerriko aniztasunaren
maparen diagnostiko
kuantitatiboko datu ustiapenari
buruzko txostena prestatzeko eta
interpretatzeko diru eskaera egitea

23-10-2013 Solicitud subvención
elaboración del informe de la
explotación de datos del
diagnóstico cuantitativo del
mapa de la diversidad de
Urretxu

2013-10-20 J.P.R. ezintasuna duten
pertsonenetzako aparkamendu
txartela ematea

30-10-2013 J.P.R. concesión tarjeta
estacionamiento para personas
con discapacidad

OGASUNA. ZERBITZU EKONOMIKOAK

HACIENDA.SERVICIOS ECONÓMICOS

2013-10-01 Kreditu aldaketaren espediente onartzea	01-10-2013 aprobación expediente modificación créditos
2013-10-01 Kreditu aldaketen espediente onartzea	01-10-2013 Aprobación expediente modificación créditos
2013-10-04 Aztiker: “ Urretxu zenbakitan” ataleko datu estatistikoak mantentzeko eta eguneratzeko zerbitzuari buruzko faktura onartzea	04-10-2013 Aztiker: aprobación factura mantenimiento y actualización de “Urretxu Zenbakitan”
2013-10-04 Ekai Center: Fundazioa :herritarren parte hartzea sustatzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea	04-10-2013 Ekai Center Fundazioa: aprobación factura participación ciudadana
2013-10-08 I.M. Arkitektura eta hirigintza gaitan aholkularitza zerbitzuari dagokion faktura onartzea	08-10-2013 I.M. aprobación factura asesoramiento en materia arquitectura y urbanismo
2013-10-14 Iraileko posta zerbitzuari dagokion faktura onartzea	14-10-2013 Aprobación factura servicio postal mes de septiembre
2013-10-15 uztailean bertan-behera utzitako txakurrak jasotze eta mantentze lanen faktura onartzea	15-10-2013 Aprobación factura servicio de recogida y custodia de perros abandonados (julio)
2013-10-15 abuztuan bertan-behera utzitako txakurrak jasotze eta mantentze lanen faktura onartzea	15-10-2013 Aprobación factura servicio de recogida y custodia de perros abandonados (agosto)
2013-10-15 Fakturak onartzea	15-10-2013 Aprobación facturas
2013-10-15 Gesmunpal: nahitaezko	15-10-2013 Gesmunpal: aprobación



Urretxuko udala



dirubilketari dagokion faktura onartzea	factura recaudación ejecutiva
2013-10-15 Gesmunpal borondatezko dirubilketari dagokion faktura onartzea	15-10-2013 Gesmunpal: aprobación factura recaudación voluntaria
2013-10-15 M.A.Z.I. bidegabeko diru-sarrera itzultzea	15-10-2013 M.A.Z.I. Devolución ingreso indebido
2013-10-15 K.M.A. bidegabeko diru-sarrera itzultzea	15-10-2013 K.M.A. devolución ingreso indebido
2013-10-16 I.M.S. arkitekton faktura onartzea	16-10-2013 I.M.S. aprobación factura arquitecto
2013-10-16 Kreditu aldaketaren espedientea onartzea	16-10-2013 Aprobación expediente modificación créditos
2013-10-16 Kreditu aldaketaren espedientea onartzea	16-10-2013 Aprobación expediente modificación créditos
2013-10-16 Fakturak onartzea	16-10-2013 Aprobación facturas
2013-10-29 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. Aldiri kiroldegiko harrera eta mantenimentuari dagokion faktura onartzea	29-10-2013 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L.: aprobación factura recepción y trabajo mantenimiento Polideportivo Aldiri
2013-10-29 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. Aldiri kiroldegian egiten diren jardunaldiei dagokion faktura onartzea	29-10-2013 Jaso Kirol zerbitzuak, s.L.: Aprobación factura actividades polideportivo Aldiri

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

2013-10-02 Labeaga 33 K: Garajeetara ur sarrera konpontzeko obra-	02-10-2013 Licencia obras eliminación de entrada de agua a garajes
---	--



Urretxuko udala



baimena	Labeaga 33
2012-10-02 A.A.I. Aparicio auzoko marquesina konpontzeko lanak esleitzea	02-10-2013 A.A.I: adjudicación reparación marquesina poblado Aparicio
2013-10-03 Pasiotar elkartea fatxada nagusiaren goi-aldea garbitzeko baimena	03-10-2013 Padres pasionistas licencia para limpieza fachada iglesia
2013-10-03 ICETEC Kultur etxean Behe-tentsioko instalazio elektrikoaren ikuspena egiteko lanak esleitzea	03-10-2013 ICETEC: Adjudicación inspección instalación eléctrica de baja tensión casa de Cultura
2013-10-04 P.I.A. amianto dituen erikinen inbentarioa egiteko lanak esleitzea	04-10-2013 P.I.A. Adjudicación elaboración inventario edificios con amianto
2012-10-04 Labeaga 33 G Behar bezalako segurtasun eta garbitaun eta garbitasun baldintzetan mantentzeko egin beharreko lanak egiteko eskaera	04-10-2013 Labeaga 33 G, comunicación para realización e trabajos para el mantenimiento del edificio en la debidas condiciones de seguridad.
2013-10-07 Sasieta Mankomunitatea : Mugitegin kamionentzako baskula egokitzeko obra baimena	07-10-2013 Mancomunidad Sasieta: licencia obras habilitación báscula para camiones en Mugitegi
2013-10-07 Sasieta Mankomunitatea :Mugitegiko A bidean zati baten erabilera pribatiboaren kontzesioa ematea	07-10-2013 Mancomunidad Sasieta concesión demanial uso privativo en vial A Mugitegi destinado a báscula para pesaje de camiones
2013-10-11 Areizaga 6 behea: obra txikia egiteko baimena	11-10-2013 Licencia obra menor Areizaga 6 bajo
2013-10-11 M.J.B.E. bandintzak aldatu dituen lokalaren legalizazioa eskatzeko errekerimendua	11-10-2013 M.J.B.E. Requerimiento proceda a solicitar legalización del local modificado
2013-10-11 UTE Deskarga: ur- lotunea	11-10-2013 UTE Deskarga Acometida agua

2013-10-15 San Martin 9-1.esk. obra txikia egiteko baimena	15-10-2013 Licencia obra menor San Martín 9-1º dcha.
2013-10-17 Asfaltos Urretxu, S.A. Sta. Barbara eta Agerre bitarteko bidean bi gunee asfaltatzeko lanak esleitzea	17-10-2013 Asfaltos Urretxu, S.A. : Adjudicación asfaltado dos zonas camino de Sta. Bárbara a caserío Agerre.
2013-10-17 Escavaciones Lur-Arri, S.L. Sta. Barbara eta Agerre bitarteko bidean harri-lubeta egiteko lanak esleitzea	17-10-2013 Excavaciones Lur-Arri, Adjudicación ejecución escollera en camino de Sta. Bárbara a caserío Agerre.
2013-10-17 Jauregi 7ko jabekideek: etxebizitza-erakineko ataria berritzeko obra baimena	17-10-2013 copropietarios Jauregi 7 Licencia obra arreglo portal
2013-10-21 Maiatzean jakinarazitako berretu eta aurkeztutako kexa sinatu duten bizilagunei jakinaraztea. Gaia Lilibaso 7 A tximinia	21-10-2013 Reiterar los comunicado en mayo y notificación a vecinos que han suscrito queja asunto chimenea Lilibaso 7A
2013-10-22 J.A. INebera inguruan dagoen mendi-bidea zabaltzeko eta veste pista berri bat egiteko obra-baimena	22-10-2013 J.A. Licencia obra ampliación pista forestal y creación de nueva pista en zona paraje Nebera
2013-10-22 Ipeñarrieta kaleko 34 zkian dagoen Kaminero Etxeko pabiloioan sarbidea berritzeko obra-baimena	22-10-2013 Licencia obras reforma acceso nave Casa Camineros Ipeñarrieta 34
2013-10-23 Urrate-Berri Eraikuntzak, S.L: Sasieta baserrian lurra kentzeko eta ezpondari bukaera emateko esleipena	23-10-2013 Urrate Berri Eraikuntzak, S.L. Adjudicación retirada de tierra y el remate del talud en caserío Sasieta
2013-10-24 L.U. eta beste batzuk Monte-txiki eta monte-haundi inguran dagoen mendi-bidea zabaltzeko eta veste pista berri bat egiteko obra baimena	24-10-2013 L.U. y otros licencia obras ampliación pista forestal y creación nueva pista en paraje denominado Monte-Txiki y Monte-haundi



Urretxuko udala



2013-10-24 Bide-zorra eratzea Landa Katastroko 1 poligonoko 117 lur sailaren alde.	24-10-2013 Constituir servidumbre de paso a favor de la parcela 117 del polígono 1 del Catastro de Rústica
213-10-24 Labeaga kaleko 41an eraikineko ur-lotune berri bat egiteko obra baimena	24-10-2013 Licencia obras para nueva acometida de agua exclusiva para el edificio Labeaga 41
2013-10-28 Adif: trenbidearen eta Arcelor enpresaren tartean doan dibe babesten duen hormigoizko horma konpontzeko errekerimendua	28-10-2013 Adif: Requerimiento para reparación de muro de protección del camino que discurre entre las vías del ferrocarril y el pabellón de Arcelor.
2013-10-28 Gernikako Arbola 1-2-3 jabekideei jakinarazi 2 eta 3 zenbakien artean dagoen euri- urak jaisteko zorrotzak konpontzeko.	28-10-2013 Copropietarios Gernikako Arbola 1-2-3 comunicación para que procedan al arreglo de la bajante de aguas pluviales entre los nº 2-3
2013-10-28 Jauregi 15eko jabekideek: eraikineko teilatu-hegalak duen egoera txarra dela eta, konpontzeko errelkerimendua	28-10-2013 Copropietarios Jauregi 15 comunicación para que procedan al arreglo del alero del edificio.
2013-10-28 Urbabil, S.L. 6 eserleku eta 6 zakarrontzi hornitzeko esleipena	28-10-2013 Urbabil 2000, S.L. Adjudicación suministro 6 bancos y 6 papeleras
2013-10-29 Obra txikia egiteko baimena Labeaga 52-4. B	29-10-2013 Licencia obra menor Labeaga 52-4º B
2013-10-30 I.S..S. Gurutze-saila inguruan pista berri bat egiteko obra abaimena	30-10-2013 I.A.A. Licencia obra ejecución pista en paraje Gurutze-saila
2013-10-20 Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 46-4. Esk.	30-10-2013 Licencia obra menor Iparragirre 46-4º dcha



Urretxuko udala



INGURUGIROA

- 2013-10-07 E.M. Alegazioak deuzestatu eta zigorra ezartzea
- 2013-10-07 J.R.M. alegazioak deuzestatu eta zigorra ezartzea
- 2013-10-07 Alaska, C.B. isuna ezartzea
- 2013-10-10 G.O. zigor espedientea hasiera ematea
- 2013-10-17 Errekaren egunaren aurrekontua onartzea

MUGIKORTASUNA ETA TRAFIKOA

- 2013-10-08 “Pollos Usurbe Oilaskoak” slamenta ibiltaria egiteko beiman ukatzea
- 2013-10-09 Sasieta Mankomunitatea Gernikako Arbola plaza bide publikoa erabiltzeko baimena “Ecovidrio heziketa kanpaina”
- 2013-10-09 Sasieta Mankomunitatea Areizaga plazan bide publikoa erabiltzeko baimena: “Birziklatzea erraza da”
- 09-10-2013 Sasieta Mankomunitatea Areizaga plaza bide publikoa okupatzeko baimena “Organikoa bilketa sustatzeko heziketa kanpaina”
- 2013-10-10 M.O.A. trafiko arau-haustea buruzko espedientea indarrrik gabe uztea
- 2013-10-10 Eroski, S.C.L. trafiko arau-haustea buruzko espedientea

MEDIO AMBIENTE

- 07-10-2013 E.M. Desestimación alegaciones y sanción
- 07-10-2013 J.R.M. Desestimación alegaciones y sanción
- 07-10-2013 Alaska, C.B. Imposición sanción
- 10-10-2013 G.O. Inicio expediente sancionador
- 17-10-2013 Aprobación presupuesto Errekaren Eguna

MOVILIDAD Y TRAFIKOA

- 08-10-2013 Pollos Usurbe Oilaskoak: Desestimación solicitud venta ambulante
- 09-10-2013 Mancomunidad Sasieta: ocupación vía pública plaza Gernikako Arbola “Ecovidrio heziketa kanpaina”
- 09-10-2013 Mancomunidad Sasieta: Ocupación vía pública plaza Areizaga “ Birziklatzea erraza da”
- 09-10-2013 Mancomunidad Sasieta: Ocupación vía pública Areizaga plaza “ Organikoa bilketa sustatzeko heziketa kanpaina”
- 10-10-2013 M-O-A- archivo expediente infracción tráfico.
- 10-10-2013 Eroski, S.C.L. archivo expediente infracción tráfico



Urretxuko udala



indarrrik gabe uztea

2013-10-16 M.E.C. Trafiko arloko arau-
hausteagatik aurkeztutako
alegazioak atzera botatzea

2013-10-16 Y.L.I. TRafiko arloko arau-
hausteagatik aurkeztutako
alegazioak onartzea

2013-10-16 O.O.R. Jauregi 20ko ibi
iraunkorraren baja ematea

2013-10-21 Aita Pasiotarren elizan bide
publikoa okupatzeko baimena

2013-10-28 A.B.E. gaztainak saltzeko postua
jartzeko baimena

16-10-2013 M.E.C. Desestimación
alegaciones denuncia tráfico

16-10-2013 Y.L.I. Estimación alegaciones
denuncia tráfico

16-10-2013 O.O.R. baja vado Jauregi nº 20

21-10-2013 Ocupación vía pública iglesia
Padre Pasionistas

28-10-2013 A.B.E. Autorización colocación
puesto venta castañas

2.- Energia elektrikoaren kontratazioa

Foru Administrazio eta Funtzio Publikoko Diputatu andreak 2013ko urriaren 18an emandako Foru Aginduaren bitartez, Diputatuen Kontseiluaren ordezkari jardunez, betiere 2013ko urriaren 8an organo horrek hartutako erabakian jasotako aginduaren arabera, IBERDROLA GENERACION, S.A., I.F.K.:A95075586 delako erakundearekin X13010 zenbakiko espedientea – Foru Kontratatioko Zentralaren bidez posta zerbitzua kontratatzeke Esparru-Akordioa- amaitzea ebatzi zen.

Foru Kontratatioko Zentralak bideratutako espediente honi atxikitutako erakunde gisa, eta otsailaren 22ko 3/2011 Foru Dekretuaren 6. artikuluen arabera,

2.- Contratación del suministro de energía eléctrica

Mediante Orden Foral de la Diputada de Administración Foral y Función Pública de 18 de octubre de 2013, actuando por delegación del Consejo de Diputados según mandato recogido en el acuerdo de ese órgano de 8 de octubre de 2013, se resolvió concluir con IBERDROLA GENERACION, S.A., N.I.F.:A95075586, el expediente nº x13010 – “Acuerdo Marco para la contratación del suministro de energía eléctrica a través de la Central de Contratación Foral”.

Corresponde a este Ayuntamiento en tanto ente adherido al presente expediente tramitado por la Central de Contratación Foral, de conformidad con el art. 6 del Decreto



Urretxuko udala



Udal honi dagokio Esparru-Akordiotik sortutako kontratuari dagokion esleipena, formalizazioa eta gastuaren baimena egitea, administrazio honentzat interesgarri baita.

Esparru-Akordioa hobetu ondoren, Idazkari andreak 2013ko azaroaren 25ean egindako txostenean, posta zerbitzuaren beharra dagoela jasota utzi duelarik, posta zerbitzuaren kontratua esparru-akordioa amaitu zeneko elkartearekin esleitzea eta formalizatzea proposatu du.

Baliabide honetarako gutxi gorabehera urtean 139.217 euroko, BEZ barne. Izaera iraunkorreko segidako traktutzat jotzen da gastua, finantza eta aurrekontu araudian konpromiso kredituen arloan ezarritako ondorioetarako.

Aurrekoa kontuan izanik eta Arlo Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legearen 182 artikuluan ezarritakoaren arabera, bidezko da une honetan kontratua esleitzea, beti ere IBERDROLA GENERACION, S.A. enpresarekiko esparru-akordioaren ondorioetan ezarritako edukiaren arabera.

Dagokion batzorde informatiboak gai honi buruzko diktamenik eman ez duenez, AJAko 82.3 artikulua

Foral 3/2011, de 22 de febrero, la adjudicación, formalización y autorización del gasto correspondiente al contrato derivado del Acuerdo Marco, del que interesa esta administración

Una vez perfeccionado el Acuerdo Marco, la Secretario en informe de 25 de noviembre de 2013, dejando constancia de la necesidad de contar con el servicio de energía eléctrica propone adjudicar y formalizar el contrato de servicio energía eléctrica con la mercantil con la que se concluyó el acuerdo marco.

El recurso hace estimar un gasto aproximado anual de 139.217 €, IVA incluido. El gasto se considera de tracto sucesivo de carácter permanente, a los efectos de lo dispuesto en materia de créditos de compromiso en la normativa financiera y presupuestaria correspondiente

Considerando lo anterior y de conformidad con lo dispuesto en el art.182 de la Ley 30/2007 de Contratos del Sector Público, procede en estos momentos adjudicar el contrato derivado con arreglo a los términos establecidos en la conclusión del acuerdo marco con la empresa IBERDROLA GENERACION S.A.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud



Urretxuko udala



arabera, aho batez berretsi da gai-zerrendan sartzea, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- IBERDROLA GENERACION, S.A., I.F.Z.:A95075586 enpresari esleitzea "Foru Kontratazioko Zentralaren bitartez (X13010) energia elektrikoaren hornidurarako esparru-akordiotik" sortutako kontratua, beti ere esparru-akordioaren ondorioetan bertan ezarritako edukiaren arabera, horren funtsezko zatia baita 2013ko urriaren 14ko, tarifa eta epeen arabera unitate prezioen horri laburpena

Bigarren.- Ekitaldi honi dagokion gastua baimentzea aurrekontuan dagokion diru-atalaren kargura.

Hirugarren.- Kontratua formalizatu enpresa esleipendunarekin.

Laugarren.- Alkate andreari ahalmena ematea horretarako behar diren agiri guztiak sina ditzan.

3.- Emakumeenganako indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna

Altolagirre jaunak aurkeztutako proposamenaren berri eman du, hain zuzen ere emakumeenganako indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguneko Adierazpenari buruzkoa.

Jarraian, adierazpena irakurri du, eta horren testua honako hau da hitzez

del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Adjudicar el contrato derivado del "Acuerdo marco para el servicio energía eléctrica a través de la Central de Contratación Foral (X13010)" a la empresa IBERDROLA GENERACION S.A., N.I.F.:A95075586, en los términos establecidos en la conclusión del propio acuerdo marco, del que forma parte esencial la hoja de resumen de 14 de octubre de 2013 de precios unitarios por tarifas y periodos

Segundo.- Autorizar y disponer el gasto imputable al presente ejercicio, con cargo a la partida presupuestaria correspondiente.

Tercero.- Formalizar el contrato con la empresa adjudicataria

Cuarto.- Facultar a la Sra. Alcalde a la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

3.- Declaración Día Internacional contra la violencia de las mujeres: Aprobación

El Sr. Altolagirre da cuenta de la propuesta presentada relativa a la declaración del Día Internacional contra la violencia de las mujeres

Seguidamente procede a dar lectura a la declaración cuyo texto literal se transcribe a continuación



Urretxuko udala



hitz:

Azaroaren 25ean ospatzen den “Emakumeenganako Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko Eguna” dela-eta, sexu-erasoetan jarri nahi dugu arreta, batez ere, neska gazteek jasaten dituztenetan.

Azken urteotan, aldaketa nabarmenak izan dira emakumezkoen eta gizonezkoen arteko harremanetan. Hala ere, eta aurrerapenak gorabehera, askotan ikus dezakegu harreman hauek gure gizartean sustraiturik dagoen desberdintasunean oinarrituta eraikitzen direla oraindik ere, eta, ondorioz, eguneroko jarreretan agertzen dela, desberdintasun hori ugarituz eta betikotuz.

Hain zuzen ere, desberdintasun-testuinguru horretan sartu behar ditugu erasoak, izan ere, eraso horietako asko hain daude normalizatuta eta hain dira egunerokoak ezen neska gazteek nekez antzeman baititzakete.

Zenbait **faktorek** neska gazteek sufritzen dituzten hamaika mikro eraso sexista erakusten dizkigute, baina, leunak direnez, normalizat hartzen ditugu; faktore horietako batzuk honakoak dira: nesken sexualizazio etengabea; emakumearen gorputza desira-objektu gisa ikustea; kontrola ezinezko sexualitatea duen gizonaren estereotipoa, bere ekintzen erantzukizun orotik salbuesten duena; edota jazarpenaren naturalizazioa,

Con motivo del 25 de noviembre, ‘Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres’, queremos poner el foco de atención en las agresiones sexuales, especialmente, en las que sufren las jóvenes.

En los últimos años, se han producido importantes cambios en las relaciones que se establecen entre mujeres y hombres. Sin embargo, y a pesar de los avances, a menudo vemos cómo estas relaciones se siguen construyendo sobre una desigualdad enraizada en nuestra sociedad, que se manifiesta en actitudes cotidianas que la reproducen y perpetúan.

Es en este contexto de desigualdad donde debemos enmarcar las agresiones, algunas de ellas tan normalizadas y cotidianas, que no son fáciles de detectar por parte de las mujeres jóvenes.

*Algunos **factores** como la constante sexualización de las niñas, la imagen del cuerpo de la mujer como mero objeto de deseo, el estereotipo de hombre con una sexualidad incontrolable que lo exime de la responsabilidad de sus actos, o la naturalización del acoso como estrategia de acercamiento sexual, nos hablan de ese sinfín de micro agresiones sexistas que sufren las mujeres jóvenes, y que por ser sutiles las asumimos como normales.*



Urretxuko udala



hurbilketa sexualeko estrategia gisa.

Emakumeenganako indarkeria errotik desagerrarazteko **lanak**, lehenik eta behin, agerian utzi behar ditu indarkeria mota horiek, desberdintasuna eta sexu-indarkeria sustatzen dituzten mezu sexistak antzemanez.

Era berean, beharrezkoa da, erasoak prebenitzeko erabiltzen diren **estrategietan**, beldurraren bitartez euren segurtasunaren erantzule izatea saihesten duten mezuak helaraztea neska gazteei. Halaber, mezu horiek nesken jabekuntza sustatu beharko lukete eta sexualitate aktiboa izateko eskubidea aintzatetsi, betiere, neskak estigmatizatu gabe edo jarrera arriskutsuen erantzule egin gabe.

Funtsezkoa da **hezkuntza afektibo-sexuala** izatea, gazteek errespetuan eta berdintasunean oinarritutako sexualitatea gara dezaten. Beharrezkoa da eurekin berariaz hitz egitea, eraso mota oro prebenitzeko izan behar duten papera azpimarratuz, eta adieraztea euren jarrera sexisten eta euren testuinguruaren gaineko erantzukizuna izan behar dutela.

Hori guztiori dela-eta, Udal honek:

KONPROMISOA HARTZEN DU, bere eskumenen esparruan eta indarreko legeria aplikatuz, **berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren aurkako udal politika aktibo, oso, parte-hartzaile eta koordinatua** garatzeko, arreta berezia jarriz neska gazteek eta

El trabajo para erradicar la violencia hacia las mujeres, comienza en hacer visibles esas formas de violencia, detectando cuáles son los mensajes sexistas que promueven la desigualdad y la violencia sexista.

Asimismo, es necesario que **las estrategias** que se utilicen para prevenir las agresiones incluyan mensajes para las jóvenes que eviten responsabilizarlas de su seguridad a través del miedo, promuevan su empoderamiento y reconozcan el derecho a una sexualidad activa, que no suponga su estigmatización o les haga responsables de tener comportamientos de riesgo.

Es fundamental una **educación afectivo-sexual** que facilite que las y los jóvenes desarrollen una sexualidad basada en el respeto y la igualdad. Es necesario dirigirse especialmente a ellos, subrayándoles el papel que deben jugar para prevenir todo tipo de agresiones y la adopción de un papel de responsabilidad sobre sus propias actitudes sexistas y las del contexto que le rodea.

Por todo ello este Ayuntamiento:

ASUME EL COMPROMISO de desarrollar, en el ámbito de sus competencias y en aplicación de la legislación vigente, **una política municipal activa, integral, participativa y coordinada en favor de la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres,**



Urretxuko udala



nerabeek jasaten duten indarkerian.

Zehazki, Urola Garaia mankomunitatea osatzen duten Legazpi, Ezkio-Itsaso, Urretxu eta Zumarragako udalerriak adierazpen honen atzean dagoen benetako konpromisoa erakusten dugu eta, horretarako, Mankomunitateko Berdintasun sailaren berdintasun politikak garatzeko egun dugun ahalegina handitu egingo dugu datorren 2014an. Konpromezu horren helburua berdintasuneko proiektu estrategikoen eragina handitzea izango da, bai Mankomunitatea osatzen duten udalerrietako Udaletan bai eskualdeko herritar guztiengan. Honako hauek dira aipatu proiektu estrategiko horiek: Emakumeentzako Jabekuntza eskola, sexu-indarkeriari aurre egiteko Beldur Barik programa eta genero-indarkeriaren eta sexu-indarkeriaren biktimak diren emakumeei eskaintzen zaien arreta hobetzeko Protokoloa.

*Horretarako, **ekimenak abiaraziko ditu**, emakumeak, batez ere emakume gazteak, zaugarritasunari aurre egiteko eta jabekuntza sustatzeko beharrezkoak diren baliabideez hornitzeko. Aldi berean, jarrera sexistak prebenitzeko eta eguneroko mikro eraso sexisten kontrako jarrera aktiboa eta irmoa hartzeko lan egingo du.*

poniendo especial atención en la violencia que sufren las mujeres jóvenes y adolescentes.

En concreto los municipios que conforman la Mancomunidad de Urola Garaia: Legazpi, Ezkio Itsaso, Urretxu y Zumarraga; mostramos el compromiso real que hay detrás de esta declaración, anunciando que, aumentaremos el esfuerzo actual para el desarrollo de las políticas de igualdad del área de Igualdad de la Mancomunidad para el año 2014. Este compromiso tiene por objeto ampliar el impacto de los proyectos estratégicos de igualdad, tanto en los Ayuntamientos de los municipios que conforman la Mancomunidad, como en toda la ciudadanía de la comarca. Dichos proyectos estratégicos son: la Escuela de Empoderamiento para Mujeres, El programa de prevención de la violencia sexista Beldur Barik, y el Protocolo para la mejora en la atención a mujeres víctimas de violencia de género y violencia sexual.

*Entre otras acciones, este compromiso, posibilitará el aumento de **iniciativas** que dotarán a las mujeres, especialmente a las jóvenes, de los recursos necesarios para hacer frente a la vulnerabilidad y promoverán el empoderamiento. Al mismo tiempo, se trabajará con los jóvenes la prevención de comportamientos sexistas y la adopción de una actitud activa y firme contra las micro-agresiones sexistas cotidianas.*



Urretxuko udala



*Era berean, **GONBIT EGITEN DIEGU herritar guztiei, eta bereziki herriko neska-mutil gazteei, era aktiboan parte hartzera, "Beldur Barik" gazteen arteko berdintasunerako prebentzio eta hezkuntza programan ere.***

INVITAMOS a la ciudadanía y, de manera muy especial, a las y los jóvenes del municipio a participar activamente en el programa de prevención y educación para la igualdad entre la juventud 'Beldur Barik'.

Zinegotzien txandari hasiera emanda Agirre andreak aditzera eman du, denen artean libratu zuten oztopo txiki bat alde batera utzita, EAJ/PNV talde politikoa ados dagoela proposatutako adierazpenarekin; bere ustez, garrantzitsua da eskualde mailan proposatzea eta gazteekiko aipamen berezia eta horiei propio zuzendutako politika prebentiboa jasota egotea bertan, batik bat azkenaldi honetan ezagutzen ari diren datuak kontuan izanda.

Eztabaida laburra amaituta, gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Emakumeenganako indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguneko adierazpen instituzionala onartzea, horren testua erabaki honetan idatzita geratu delarik.

4.- Euskararen Nazioarteko eguna

Alkate andreak Euskararen Nazioarteko Eguneko adierazpenari buruzko mozioaren berri eman du.

Ondoren, adierazpena irakurri du, hitzez hitz jarraian idatzita dagoen testua:

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Agirre manifiesta que, independientemente de un pequeño escollo que lograron, entre todos, salvar, su grupo político, PNV, está de acuerdo con la declaración propuesta, entendiendo que es importante que se proponga a nivel comarcal y que contenga una mención especial a los jóvenes y a una política preventiva dirigida a los mismos, teniendo en cuenta los datos que últimamente se vienen conociendo.

Finalizado el breve debate y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar la declaración institucional, Día Internacional contra la violencia hacia las mujeres cuyo texto se ha transcrito en el exponiendo de este acuerdo

4.- Declaración Institucional Día Internacional del Euskera

La Sra. Alcalde da cuenta de la la declaración con motivo del Día Internacional del Euskera.

Seguidamente procede a dar lectura a la declaración cuyo texto literal se transcribe a continuación



Urretxuko udala



Euskararen Nazioarteko Eguna ospatzeko eta aldarrikatzeko eguna da. Ospatzeko euskararen gizarte erakundeek, euskaltzaleek eta erakunde publikoek lan eskerga egin dugulako euskararen normalizazioan azken hamarkadetan eta hizkuntza asko ez bezala bizirik iritsi delako gaur egunera.

Baina ospakizunak neurritz egin behar dira, izan ere, jakitun gara, euskara bizirik egon arren, osasunetik urrun dagoela. UNESCOk berak hizkuntza ahulen zerrendan jarri du euskara eta euskara normalizaziotik urrun dago oraindik.

Beraz, euskararen normalizazioa aldarrikatzeko eguna da batez ere, hau da, euskal herritar guztiontzat eguneroko arlo denetan euskara ohiko eta lehentasunezko hizkuntza izan dadila aldarrikatzea.

Udalak erantzukizun zuzena du eta ezin du hizkuntz politikaren ardurara hori bere kudeaketa politikotik kanpo utzi. Eta eragin behar du Udalaren tresna nagusiak – euskararen udal ordenantza, udal barruko zein udalerriko planak eta neurri praktikoak zein aurrekontuak – emankorrak izan daitezen Euskal Herri euskaldunaren bidea bultzatzeko

Euskara normalizatuko bada hizkuntza politika berria eta herritarren aktibazioa behar ditu ezinbestean. Beharrezkoa da gaurdanik, gure udalerrri honetan, euskara normalizazio bidean jartzeko politika eta erabaki ausartak hartzea eta norabide horretan Udal honek ondorengo konpromisoak hartu eta deialdiak luzatu

El Día Internacional del Euskera es día de celebración y reivindicación. Día de celebración porque instituciones sociales, euskaltzales e instituciones públicas hemos realizado un gran trabajo en la normalización del euskera durante estas últimas décadas, y a diferencia de muchas lenguas hoy en día sigue viva.

Pero las celebraciones deben ser comedidas, ya que sabemos que aunque el euskera está vivo, está lejos de la buena salud. La propia UNESCO ha colocado al euskera entre las lenguas débiles y todavía se encuentra lejos de la normalización.

Por tanto, sobre todo es día de reivindicar la normalización del euskera; esto es, de reivindicación para que sea lengua de uso normal y prioritario entre toda la ciudadanía vasca y en todos los ámbitos cotidianos.

El Ayuntamiento tiene una responsabilidad directa y no puede dejar fuera de su gestión política la responsabilidad de la política lingüística. Y debe promover los principales medios del Ayuntamiento (ordenanza municipal del euskera, plan interno del Ayuntamiento y en el municipio, así como medidas prácticas y presupuestos) para que sean fructíferas en el impulso de una Euskal Herria euskaldun. Para la normalización del euskera es imprescindible una nueva política lingüística y la activación social. Desde hoy mismo, en nuestro municipio, es necesario adoptar políticas y decisiones valientes hacia la normalización del euskera, y en



Urretxuko udala



nahi ditu:

1. Euskaldunen hizkuntza eskubideak bermatuko ditugu, eta euskara administrazio osoan lan eta zerbitzu hizkuntza bihurtzeko konpromisoa hartzen dugu.
2. Euskararen arnasmuneak -espazio sozial euskaldunak- bultzatu eta indartzeko konpromisoa hartzen dugu.
3. Udalaren kontratazio-publiko eta lehiaketa guztietan hizkuntza-irizpideak txertatu eta garatzeko konpromisoa hartzen dugu.

4. Udal honek hiztun berriak lortu eta euskararen ezagutza udalerrian unibertsalizatzen laguntzeko konpromisoa hartzen dugu.
5. Herriko euskararen aldeko bilgune zabalak -euskalgintza, eragileak, sektore desberdinerako erakundeak, udala - sortzen eta gorpuzten laguntzeko konpromisoa hartzen dugu.

Udalaren helburua da gure herrian euskara izatea harremanetarako eta bizitza sozialerako hizkuntza nagusia. Baina horretarako hizkuntza politika berria eta hizkuntza-plangintza berriak martxan jartzeaz gain, euskaldunak eta hiztunak behar ditugu. Gure herriko euskaldun guztion lana da euskara gure herriko hizkuntza nagusi bihurtzea eta horretarako euskaraz

ese sentido este Ayuntamiento desea adoptar los siguientes compromisos y realizar estos llamamientos:

1. Garantizaremos los derechos lingüísticos de los/las euskaldunes, y adoptamos el compromiso para que el euskera sea lengua de trabajo y de servicio en toda la administración.
2. Nos comprometemos a impulsar y fomentar los espacios sociales del euskera.
3. Adquirimos el compromiso de introducir y desarrollar criterios lingüísticos en todas las contrataciones públicas y concursos del Ayuntamiento.
4. Nos comprometemos en que este Ayuntamiento apoye la consecución de nuevos vascoparlantes y universalizar el conocimiento del euskera en el municipio.
5. Adquirimos el compromiso de colaborar en la creación y materialización de amplios espacios a favor del euskera en el municipio - euskalgintza, agentes, organizaciones de diferentes sectores, Ayuntamiento-.

El objetivo del Ayuntamiento es que el euskera sea lengua principal en las relaciones y vida social en este municipio. Pero para ello, además de poner en marcha una nueva política lingüística y planes renovados, necesitamos vascoparlantes. Es labor de todos/as los euskaldunes convertir el euskera en lengua principal de nuestro pueblo y para ello no



Urretxuko udala



jakitea ez da aski bizi dadin, hitz egin behar da.

Hori guztia dela eta Udalak herritar euskaldunak gonbidatzen ditu euskaraz bizitzeko konpromisoa har dezaten:

- 1. Dakienak edonon, edonorekin eta edonoiz erabiliz*
- 2. Ez dakienak euskara ikasiz*
- 3. Erdipurdi dakienak euskara erabiliz, hobetuz.*

Halaber, udalak herritar euskaldunak gonbidatu egiten ditu udalarekin dituzten harreman guztietan, ahozkoetan zein idatzizkoetan euskaraz jardun daitezen.

Azkenik, Udaletxeko balkoi nagusian "Euskaraz bizi nahi dugu" pankarta koloretsua jarriko du Udalak abenduaren 3tik (Euskararen Nazioarteko Eguna) 10era arte (Giza Eskubideen Nazioarteko Eguna) eta mozio honen edukia onetsi izana udalerrian bando bitartez jakinarazteko konpromisoa hartzen dugu.

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Agirre andreak azaldu du gai honek, aurrekoak bezala, adostasuna eskatzen duela, liskarrak alde batera utzita. Esan du gainera bere taldeak ere bazuela testu bat oraingo honetarako, puntuak aurkeztu denaren oso antzekoak zirelarik. Horregatik, proposatutako adierazpenaren alde daude.

basta con saber euskera, hay que hablarlo.

Por todo ello, el Ayuntamiento invita a todos/as los euskaldunes para que adquieran el compromiso de vivir en euskera:

- 1. El que lo sabe, hablándolo dondequiera, con quien quiera, cuando quiera.*
- 2. El que no lo sabe, aprendiéndolo.*
- 3. El que lo sabe a medias, utilizándolo, mejorándolo.*

Asimismo, el Ayuntamiento invita a los/as vasco-parlantes para que usen el euskera en las relaciones con el Ayuntamiento, tanto orales como por escrito.

Por último, este Ayuntamiento colocará la pancarta "Euskaraz Bizi Nahi Dugu" en el balcón central del ayuntamiento, desde el día 3 de diciembre (Día Internacional del Euskera) hasta el día 10 (Día Internacional de los Derechos Humanos), y adquirimos el compromiso de comunicar por medio de un bando el contenido de esta moción.

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Agirre expone que, este asunto, igual que el anterior, requiere del consenso dejando a un lado las disputas. Sigue diciendo que su grupo también disponía de un texto para esta ocasión, cuyos puntos eran muy parecidos al presentado. Es por ello que están a favor de la declaración propuesta.



Urretxuko udala



Martin jaunak aditzera eman du testua berandu iritsi zaiela eta ez dela adostu, eta ahaztu gabe bere taldeak, PSE-EE taldeak, tratamendu bera ematen diela bi hizkuntza ofizialei; eta beraz, ez dute proposatutako adierazpenaren aldeko botorik emango.

Martin jaunak esandakoari erantzunez, Alkate andreak e-mailez azaldutakoa azaldu du, hau da, Idazkaritzako postarekin izan diren arazoak. Esan du gainera, ez dela batzorde informatiborik izan, eta ez dela aukerarik izan proposamena eztabaidatzeko, eta hortaz uste izan du osoko bilkuran bertan izango zela eztabaidatzeko aukera.

Bestalde, aditzera eman du testuan agertzen diren konpromisoak ez direla berriak, eta aspalditik ari direla gauzatzen, baina ez dela ahaztu behar adierazpenak ez direla nahikoa eta ezin dela geratu borondate hutsean. Azkenik, gogora ekarri du datorren abenduaren 3an Euskararen Nazioarteko Eguna dela, eta jai eguna dela Urretxuko Udalean, beti ere abenduaren 6aren ordeaz, azken hau lan eguna izango delarik.

Eztabaida laburra amaituta, eta gaia botoetara eramanda, aldeko botoa eman dute Alkate andreak eta Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Ormazabal (Bildu), Otegi (Bildu), Andueza (Bildu), Agirre (EAJ/PNV), Errazu (EAJ/PNV), Agirre (EAJ/PNV),

El Sr. Martín dice que el texto les ha llegado tarde y no ha sido consensuado, sin olvidar que su grupo, PSE-EE da el mismo tratamiento a los dos idiomas oficiales, es por ello que no votarán a favor de la declaración propuesta.

La Sra. Alcalde, en respuesta a la intervención del Sr. Martín explica lo ya explicado vía mail, esto es los problemas habidos con el outlook de secretaría. Añade que dadas las fecha no ha habido comisión informativa, por lo que no ha habido ocasión de tratar la propuesta, y es por ello que entendía la posibilidad de debatir la misma en la presente sesión plenaria .

Por otra parte añade que los compromisos que se citan en el texto no son nuevos, se vienen llevando a cabo desde hace ya tiempo, pero sin olvidar que las declaraciones no son suficientes y no pueden quedarse en meras voluntades. Por último recuerda que el próximo día 3 de diciembre, Día Internacional del Euskera, es festivo para el Ayuntamiento de Urretxu, en sustitución del día 6 de diciembre, que será laborable.

Finalizado el breve debate y sometido el asunto a votación, con los votos a favor de la Sra. Alcalde y los ediles sr@s Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Ormazabal (Bildu), Otegi (Bildu), Andueza (Bildu), Agirre (PNV), Errazu (PNV), Agirre (PNV),



Urretxuko udala



Luqui (EAJ/PNV), Tellez (H1!) zinegotziek, eta Martin (PSE-EE) eta Segade (PSE-EE) abstenitu egin dira; horrenbestez, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Euskararen Nazioarteko Eguneko Adierazpen Instituzionala onartzea, goian idatzita dagoen testua hain zuzen ere.

5.- Erregu eta galderak

Badiola jaunak Diario Vasco egunkarian argitaratutako testu baten inguruan galdetu dio Martin jaunari, hain zuzen ere errauskailua eraikitzeke kontratua baliogabetzeak Urretxuko herritarrei ekarriko dien kostuari buruzkoa; zehazki galdetu dio nondik atera dituen testuan agertzen diren zenbakiak eta zein formula erabili duen urretxuarrengan eragina duela esateko.

Martin jaunak, lehenengo eta behin, aipatutako artikulua irakurri du, eta berretsi egin du irakurritakoa; datu fidagarriak direla esan du, eta Badiola jaunak horiek nahi baldin baditu, "bila ditzala".

Badiola jaunak erantzunaren tonua aurpegiratu dio; galdera errespetuz egin diola, eta herriko biztanle kopurua lortzeko zein iturri erabili duen (Wikipedia edo Eustat) ez dakielako galdetu diola, eta hain

Luqui (PNV), y Téllez (H1!), y las abstenciones de los ediles sr@s Martín (PSE-EE), y Segade (PSE-EE) se acuerda:

Unico.- Aprobar la declaración institucional, Día Internacional del Euskera cuyo texto se ha transcrito en el exponendo de este acuerdo.

5.- Ruegos y preguntas

El Sr. Badiola, pregunta al Sr. Martín sobre el texto publicado en el Diario Vasco relativo al costo que a los ciudadanos de Urretxu les supone la cancelación del contrato de ejecución de la incineradora, en concreto de dónde ha sacado las cifras que en el mismo se manejan y la fórmula utilizada para decir que repercute en l@s urretxuarras.

El Sr. Martín, en primer lugar procede a dar lectura al artículo citado, y seguidamente se ratifica en lo leído, dice que son datos fiables y que si el Sr. Badiola quiere disponer de los mismos, "que los busque".

El Sr. Badiola le recrimina el tono de su respuesta diciendo que su pregunta lo ha sido en tono respetuoso, y aclara que lo ha preguntado porque no sabe de qué fuente ha obtenido el número de habitantes del municipio (Wikipedia o



Urretxuko udala



zuzen ere datu berdinekin nahiko lukeelako kalkulua egin, eta horrela jakin errauskailua eraikitzeak ze eragin izango lukeen Urretxuko herritarrengan zenbakitan.

Martin jaunak erantzun dio nahi baldin badu prentsaurreko batean erantzungo diola.

Badiola jaunak azaldu du artikulua bigarren zatian Martin jaunak Bilduren eta EAJ/PNVren gain jartzen duela erantzukizuna, lurraldeko herritarrengan batere pentsatu gabe jokatzela. Adierazi duenez, alde batetik ados dago, izan ere EAJ/PNVk eta PSE-EEK asko dute esateko; hala ere, EAJ/PNVri leporatzen dion erantzukizuna honek argitu beharko du. Bilduri dagokionez, herritarrengan pentsatzen duelako eskatu dizkio datuak lehen, eta bere ustez errauskailua gelditzearen erabakia onuragarria izan da gizartearentzat oro har, modu horretan ez duelako 500.000.000 €ko zenbatekoari aurre egin beharrik, beti ere osasunaren osagaia ahaztu gabe, ez baitago frogatuta errauskailuek ez diotela osasun publikoari eragiten. Horrenbestez, ezin du esan Bilduk ez duela herritarrengan pentsatzen.

“Eta orain zer gertatuko da” Martin jaunaren galderari erantzunez, jakitera eman dio momentuz errefuxa gutxitu egin dela eta zati organikoak gora egin duela. Nolanahi ere, bere

Eustat) , y porque le gustaría hacer el cálculo con los mismos datos para saber en qué cantidad repercutiría a I@s ciudadanos de Urretxu la construcción de la incineradora.

El Sr. Martín le responde diciendo que le contestará en otro emplazamiento, incluso en rueda de prensa si así lo desea.

El Sr. Badiola expone que en la segunda parte del artículo el Sr. Martín responsabiliza a Bildu y a PNV refiriendo que se actúa sin pensar un segundo en los ciudadanos del territorio “. Manifiesta que, en parte está de acuerdo, dado que PNV y PSE-EE tienen mucho que decir, no obstante la responsabilidad que achaca al PNV será este quién se lo tenga que aclarar. En lo que a Bildu respecta, es precisamente por pensar en los ciudadanos por lo que le ha pedido anteriormente los datos, y entiende que a pesar de todo la decisión de paralizar la incineradora ha beneficiado al conjunto de la sociedad que no va a tener que hacer frente a 500.000.000 €, sin olvidar el componente salud, dado que no está demostrado que las incineradoras no afecten a la salud pública. Es por todo ello por lo que no puede decir que Bildu no piensa en los ciudadanos.

Contestando a la pregunta del Sr. Martín de “y ahora qué va a pasar”, le informa que de momento se ha reducido la fracción resto y ha aumentado la fracción orgánica. A



Urretxuko udala



ustez oraindik asko dago egiteko, baina bide onetik goaz, eta uste du gainera denon artean lan egin beharko litzatekeela.

Martin jaunak erantzun dio zaborra jaitsi egin dela kontsumoak behera egin duelako, eta gogora ekarri du Sasietako zabortegeiak itxita egon behar duela 2014rako.

Alkate andreak esan du Martin jaunaren erantzuna entzunda, berak ateratzen duen ondorioa da artikuluan erabilitako datuak ez direla fidagarriak, ahaztu gabe "batzordean aztertu gabeko datuak argitaratu direla", PSE-EEko zinegotziak gobernu taldeari beti leporatzen dion puntua hain zuzen ere. Hortaz, demagogiarik ez egitea eskatu du, eta herritarrak ez nahastea. Eztabaida erabat librea egitearen alde agertu da, baina datu fidagarriekin, demagogiarik gabe; eta Martin jaunari gogora ekarri dio Ingurumen Batzordea irekita dagoela hari lotutako gai guztiak aztertzeko. Era berean aipatu du gustatuko litzaiokeela Zumarragako Udalak, eta zehazki bere gobernu taldeak, herri horretako gaiak tratatzen dituenean, utzi ditzatela alde batera Udal honi eta herri honi buruzko aipamenak, hemendik ere bizilagunaren gaiak eztabaidatzen direnean ez baitira haien aipamenak egiten.

Martin jaunak aditzera eman dio

pesar de todo, entiende que queda mucho por hacer pero a su juicio están actuando en buena línea y cree que se debería trabajar entre todos.

El Sr. Martín responde y dice que la basura baja porque el consumo baja, y recuerda que el vertedero de Sasieta tiene que estar cerrado para 2014.

La Sra. Alcalde dice que, oída la respuesta del Sr. Martín, saca la conclusión de que los datos utilizados en el artículo no son fiables, sin olvidar que se "han publicado datos sin tratarlos en la comisión oportuna", punto este último siempre achacado por el edil del PSE-EE al equipo de gobierno. Es por ello que solicita no se haga demagogia y no se confunda a los ciudadanos. Dice que aboga por el debate totalmente libre pero con datos fiables y no con demagogia y recuerda al Sr. Martín que la Comisión de Medio Ambiente está abierta para tratar todos los asuntos relacionados con la misma. Asimismo señala que le gustaría que cuando el Ayuntamiento de Zumarraga, y en concreto su equipo de gobierno, tratan asuntos que competen exclusivamente a ese municipio dejaran de hacer referencia y alusión expresa al Ayuntamiento y al municipio de Urretxu, quien en ningún caso cuando debate sus asuntos se refiere a su vecino.

El Sr. Martín le dice que sería del gusto de la Sra. Alcalde tener la



Urretxuko udala



Alkate andreak nahiko lukeela Zumarragako Udalaren kudeaketa eta gardentasun ona izatea, eta ez Udal honen funtzionamendua, informazio osoa ematen ez duena, esate baterako Alkate andreak egindako gastu batengatik telefonia zerbitzua ematen duen enpresak bidalitako kostu haundiko faktura baten kasuan.

Aipamen honen aurrean, Alkate andreak gogora ekarri du gai hori hainbat aldiz tratatu dela Ogasun Batzordean, eta horko kideek badaukatela informazioa, faktura horren zenbatekoa barne. Era berean azaldu du modu formalean erreklamaturako faktura bat dela, erantzunaren zain dagoena, eta horregatik dagoela ordaindu gabe, eta enpresa hornitzaileak ez duela berriro erreklamatu, ezta zerbitzuan eraginik izan ere.

Gai zerrendako gaiak amaiturik, Alkate andreak publikoari eman dio hitza; Urretxu-Zumarragako Gazte Asanbladako ordezkari batek lehenengo eta behin eman zaion aukera eskertu du, eta ondoren hitzez hitz idatzita datorren testua irakurri du:

Iada badira ia hiru hilabete ertzaintza Gaztetxean sartu zenetik. NIK JARRI NUEN kanpainaren bidez salatu genuen orduan gertatutakoa, baina agian hobe berriz ere gogoratzen badugu behatz erakusle eta fondo hori horren atzean zer

buena gestión y la transparencia del Ayuntamiento de Zumarraga, y no el funcionamiento de este Ayuntamiento que no da toda la información, como por ejemplo en el caso de la elevada factura emitida por la empresa suministradora del servicio de telefonía por un gasto efectuado por la Sra. Alcalde.

Ante esta alusión, la Sra. Alcalde recuerda que este asunto ha sido tratado en varias ocasiones en la Comisión de Hacienda, y que los miembros de la misma disponen por tanto de información, incluso del importe de la misma. Asimismo expone que es una factura reclamada formalmente y a la espera de respuesta, cuestión por la que está pendiente de abono, y que la empresa suministradora no ha vuelto a reclamar ni a afectar al servicio.

Finalizados los asuntos del orden del día, la Sra. Alcalde otorga la palabra al público presente, y por parte de un representante Urretxu-Zumarraga Gazte Asanblada, que en primer lugar agradece la oportunidad que se le brinda, se procede a leer el texto que se transcribe a continuación:

Ya han pasado casi tres meses desde que la Ertzaintza entró en el Gaztetxe. Fue entonces cuando denunciemos lo ocurrido con la campaña NIK JARRI NUEN, pero puede que sea necesario recordar lo que significaba aquel logo con el dedo índice y fondo amarillo: un



Urretxuko udala



zegoen: igande gau batez, ertzaintza gaztetxera sartu zen, bertan lanean zegoen zerbitzariari ateratzeko eskatu eta gaztetxe kanpoan eskegita zegoen “Joseba Segurola (Pifo) 10 urte espetxean, gurekin behar zaitugu” lelodun pankarta kentzeko eskatu zioten. Kendu eta jarraian, terrorismoari gorazarre egiteaz akusatu zuten zerbitzaria eta audientzia nazionalera joango zella ohartarazi zioten.

Esan bezala, hiru hilabete pasa dira eta **berriak etorri zaizkigu Madril aldetik**. Zentzugabekeri hau bere horretan utzi ordez, **badirudi kasua aurrera eramateko ahaleginak egingo dituztela eta orain gaztetxeko goiko pisuko funtzionamendua eta lokaleko arduradun baten deklarazioa eskatzen dizkigute**, pankarta goiko pixutik zintzilikatuta zegoenez. Halere, ez dakigu aurrerantzean zein bide hartuko duen kontuak eta judizialki eman beharreko pausoak finkatzen ari garen arren, **herri gisa ere erantzun beharra dagoela deritzogu**, pertsona konkretuen gainetik, proiektu eta ikuspegi oso bati egin diotela eraso uste baitugu.

Honengatik guztiagatik, gaia herrira zabaltzarekin konformatu ez eta **erantzun bat emateko ordua dela uste dugu Gaztetxea geure sentitzen dugun guztiok**. Ez baitzaigu ez justua ez bidezkoa iruditzen gertatutakoa, elkartasuna delitu kontsideratzeaz gain, geure etxea bera ere arriskuan ikusten baitugu.

domingo a la noche, la ertzaintza entró en el Gaztetxe, pidió salir fuera al joven que se encontraba en la barra en aquel momento y mandó quitar la pancarta con el lema “Joseba Segurola (Pifo) 10 años en prisión, te necesitamos con nosotros” que estaba colgado fuera del local. Después de retirarlo, acusaron al joven de enaltecimiento al terrorismo y le notificaron de que irían a la Audiencia Nacional.

Tal como hemos dicho, ya han pasado tres meses de aquello, pero **nos acaban de llegar noticias desde Madrid**. Parece que este sinsentido va a seguir su recorrido y que van a intentar seguir adelante con el caso y, para ello, **ahora nos piden que se informe sobre el funcionamiento del segundo piso del local y la declaración de un responsable del mismo, ya que es el lugar donde la pancarta estaba colgada**. Sin embargo, no estamos seguros del recorrido que vaya a tomar el asunto y aunque ya estamos preparando los siguientes pasos a dar por el camino judicial, **creemos que es el momento de responder como pueblo, ya que además de personas concretas, lo que se ha atacado es un proyecto en su conjunto**.

Es por ello que vemos la necesidad no solo de transmitir lo ocurrido al pueblo, sino de **dar una respuesta en nombre de todos los que sentimos el Gaztetxe como propio**. No nos parece ni justo ni legítimo lo ocurrido, porque aparte de hacer de la solidaridad delito, vemos que pone en peligro el futuro de nuestra casa.



Urretxuko udala



*Jakina da Gaztetxea kolektibo eta sentsibilitate desberdinen topaleku dela, dagoenarekin konformatu ez eta alternatiba bat geure kabuz eraikitzeke asmotan bildutako jende anitzez osatutakoa. Horrexegatik, **aho batez oihu egin eta gaztetxearen aldarria denona egitea eskatzen dizuegu**, asko baikara proiektu honetan sinesten dugunak eta eraso hau justifikagaitza eta onartezina deritzogunak.*

*Horretarako, ondorengo asteetan ekimen desberdinak abiatuko ditugu gertatutakoa salatzeke (ate irekietako eguna, prentsaurrekoa...) eta beraietan parte hartzeke eskatzen diegu herritarrei, desadostasuna eta haserrea adierazteke ordua baita. Ikus dezaten herriak horrelako erasorik ez duela onartzen ezta onartuko ere. **Horretarako, finkatzeko ditugun ekimen horiez gain, manifestazio handi eta anitz bat egiteke asmoa daukagu Abenduaren 21erako**, zehaztasun gehiagoz zabalduke duguna hurrengo egunetan.*

Alkate andreak esan du bat datorrela gai honen larritasunaren inguruan, baina bere ustez ez da kasualitatea, uste baitu presoen aurka gauzatzen ari den kanpainaren barruan dagoela, eta bere iritzirako horrelako politika zentzugabekoek ondorio zentzugabeak dakartzate. Jakitera eman du epaitegitik lokaleko funtzionamendua eskatu dutela; zabala, irekia eta autokudeatua dela,

*Es sabido que el Gaztetxe es lugar de encuentro de diversos colectivos y sensibilidades populares, de gentes diferentes pero con la misma mentalidad de no estar conformes con “lo que hay” y que intentan construir una alternativa por sus propios medios. **Por lo tanto, pedimos que hagáis vuestro este grito del Gaztetxe y os unáis a los que creemos en el proyecto y a los que pensamos que este ataque es injustificable e intolerable.***

*Para ello, tenemos en mente organizar distintas actividades a lo largo de las próximas semanas (día de puertas abiertas, rueda de prensa...) y os pedimos vuestra participación, ya que vemos que es hora de mostrar nuestra **disconformidad y enfado**. Que quede patente que el pueblo no acepta, ni aceptará, ataques como éste. Como colofón a todas estas actividades, **hemos pensado en hacer una gran y diversa manifestación para el 21 de Diciembre**, del cual daremos más detalles en los próximos días.*

La Sra. Alcalde dice compartir su opinión sobre la gravedad del asunto pero opina que no es casualidad, porque cree que está dentro de la campaña contra los presos que se está llevando a cabo, y a su juicio políticas absurdas como ésta lo que conllevan son consecuencias absurdas. Informa que desde el juzgado han solicitado el funcionamiento en el local, que es amplio y abierto además de ser



Urretxuko udala

eta bilkuran daudenei iragarri die behar den babes guztia izango dutela gobernu taldearen aldetik.

Eta besterik gabe, amaiera eman zaio batzarrari, arratsaldeko zortzirik direnean. Horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiak sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.



autogestionado, y anuncia a los asistentes que tendrán todo el apoyo necesario por parte del equipo de gobierno.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las veinte horas, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.